

# 鳴謝

## Acknowledgement

### 義務職員

本局的服務和運作，除了由受薪職員執行外，還有賴義務職員的協助。義務職員以義務性質恆常參與本局工作，具有明確的職責，負責策劃和執行所屬單位的服務。現時義務職員共有 65 名，其中 22 名為全職，43 名為半職。全職義務職員每月服務 8 節（約 32 小時）或以上，而半職的每月服務至少 4 節（約 16 小時）。年內，義務職員總服務時數接近 14,000，為嘉許他／她們對機構的貢獻，本局向每位義務職員頒發感謝狀。

### Volunteer Staff

Our Volunteer Staff was one of the major pillars of support to AVS' service and operation. Similar to paid staff, Volunteer Staff had clearly defined responsibilities and were assigned to different service units of AVS to support programme planning and implementation. Currently, we have 65 Volunteer Staff members, including 22 full-time and 43 part-time. Full-time and part-time Volunteer Staff committed themselves to at least 8 sessions of services (about 32 hours) and 4 sessions (about 16 hours) per month respectively. In the year, they collectively performed nearly 14,000 hours of service, and were presented certificates of appreciation in recognition of their contribution.

#### 財務及行政助理 Finance & Administration Assistant

林賽珠女士 Ms Lam Choi Chu  
白勵瑩女士 Ms Pak Lai Ying, Hilda

#### 籌募及推廣主任 Fundraising & Promotion Officer

陳柱光先生 Mr Chan Chu Kwong, Mike  
林婉華女士 Ms Lam Yuen Wah, Gina

#### 特別項目主任 Special Projects Officer

鍾彩芬女士 Ms Chung Choi Fun, Yvonne

#### 特別項目助理 Special Projects Assistant

李國全先生 Mr Lee Kwok Chuen, Danny  
盧汶詩女士 Ms Lo Marjorie Macy

#### 義工服務主任 Volunteer Service Officer

陳秀雲女士 Ms Chan Sau Wan, Wendy  
陳慧華女士 Ms Chan Wai Wah, Viva  
張玉儀女士 Ms Cheung Yuk Yee, Betsy  
蔣敬華先生 Mr Chiang King Wah, Simon  
鍾麗貞女士 Ms Chung Lai Ching, Hilda  
何佐坤先生 Mr Ho Jor Kwan  
洪清嫻女士 Ms Hung Ching Han, Stella  
葉慧心女士 Ms Ip Wai Sum, Fion  
李蕙心女士 Ms Lee Wai Sum, Alice

梁淑儀女士 Ms Leung Shuk Yee, Oli  
馬興和先生 Mr Ma Hing Woo  
倪敏芬女士 Ms Ngai Man Fan, Fanny  
戴瀉蕊女士 Ms Tai Ho Sum, Shelly  
謝寶齡女士 Ms Tse Po Ling, Pauline  
王嘉悠女士 Ms Wong Ka Yau, Angel  
王國強先生 Mr Wong Kwok Keung  
黃麗卿女士 Ms Wong Lai Hing, Tracy  
黃慕娟女士 Ms Wong Mo Kuen, Felicia

#### 義工服務助理 Volunteer Service Assistant

陳惠英女士 Ms Chan Wai Ying  
張日初先生 Mr Cheung Yat Chor  
何根明先生 Mr Ho Kan Ming, Thomas  
劉笑薇女士 Ms Lau Siu Mi

梁子深先生 Mr Leung Chi Sum, Alan  
吳麗球女士 Ms Ng Lai Kow, Louisa  
譚玉潔女士 Ms Tam Yuk Kit

## 義務職員 Volunteer Staff

### 義工計劃主任 Volunteer Projects Officer

|       |                         |
|-------|-------------------------|
| 鄭慶偉先生 | Mr Cheng Hing Wai       |
| 何碧瑜女士 | Ms Ho Pik Yue, Cecilia  |
| 許淑琪女士 | Ms Hui Shuk Kei         |
| 劉婉雯女士 | Ms Lau Yuen Man, Sidney |
| 李凱雯女士 | Ms Lee Hoi Man          |
| 梁燕嫻女士 | Ms Leung Yin Han        |
| 羅鳳緣女士 | Ms Lo Fung Yuen         |
| 麥玉玲女士 | Ms Mak Yuk Ling, Hilary |
| 徐炳才先生 | Mr Tsui Ping Choi       |

### 培訓主任 Training Officer

|       |                            |
|-------|----------------------------|
| 張雁洋先生 | Mr Cheung Ngan Yeung, Mike |
| 張寶琮女士 | Ms Cheung Po King, Amy     |
| 馮漢傑先生 | Mr Fung Hon Kit            |
| 韓劍德先生 | Mr Hon Kim Tak, Ricky      |
| 李岳恩先生 | Mr Lee Ngok Yan, David     |
| 李瓊君女士 | Ms Lee Oi Kwan, Margaret   |
| 麥桂成先生 | Mr Mak Kwai Sing, Raymond  |
| 吳榮基先生 | Mr Ng Wing Kei             |

|       |                            |
|-------|----------------------------|
| 潘炳良先生 | Mr Poon Ping Leung, Allan  |
| 蘇凱寧女士 | Ms So Hoi Ning, Karen      |
| 蔡靖女士  | Ms Tsoi Ching              |
| 溫婉儀女士 | Ms Wan Yuen Yee, Elsie     |
| 黃立成先生 | Mr Wong Lap Shing, Daniel  |
| 黃穎莊女士 | Ms Wong Wing Chong, Fannie |
| 余泳洋女士 | Ms Yu Wing Yeung, Janet    |

### 培訓助理 Training Assistant

|       |                            |
|-------|----------------------------|
| 徐偉斌先生 | Mr Chui Wai Bun, Ben       |
| 郭良玉女士 | Ms Kwok Leung Yuk, Cecilia |
| 鄺寶鈴女士 | Ms Kwong Po Ling, Sandy    |

### 長者服務助理 Elderly Service Assistant

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| 陳美芳女士 | Ms Chan Mee Fong          |
| 陳柏樺先生 | Mr Chan Pak Wah, Billy    |
| 鍾婉蓮女士 | Ms Chung Yuen Lin, Connie |
| 郭鈺梅女士 | Ms Kwok Yuk Mui           |
| 黃淑芬女士 | Ms Wong Shuk Fun, Garman  |
| 袁惠芳女士 | Ms Yuen Wai Fong          |

## 資助機構及捐款人士

本局對下列機構的撥款資助及鼎力支持，謹致萬分感謝。

- 民政及青年事務局
- 社會福利署
- 香港公益金
- 香港賽馬會慈善信託基金

本局謹向所有在年內作出贊助的機構和捐款人士，深表謝意。名單未能盡錄，捐款港幣二千元或以上者，芳名臚列如下：

### 企業 / 團體 Corporations / Organisations

|                                           |
|-------------------------------------------|
| Celtic Production Co. Ltd.                |
| China Business Limited                    |
| China Taiping Insurance Group Limited     |
| CLP Power Hong Kong Limited               |
| DHL Global Forwarding (Hong Kong) Limited |
| Diarough (Hong Kong) Limited              |
| Duppy Fund                                |
| Hang Oi Charitable Foundation Limited     |
| Henderson Warmth Foundation Limited       |
| Hong Kong Dental Association Limited      |
| Hong Kong Housing Society                 |
| MTR Corporation Limited                   |
| NEC Hong Kong Limited                     |
| New World Development Company Limited     |

## Sponsors and Donors

AVS wishes to express its sincere gratitude to the following organisations, whose funding and support made our delivery of quality programmes and services possible.

- Home and Youth Affairs Bureau
- Social Welfare Department
- The Community Chest of Hong Kong
- The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

We are grateful to all donors and sponsors for their support to AVS. Donors contributing HK\$2,000 or more are listed below:

|                                                      |
|------------------------------------------------------|
| NWS Holdings Charities Foundation Limited            |
| Paso a Paso Foundation Limited                       |
| S.M. Leung & Y.Y. WEI Leung Family Trust             |
| Shandong Hi-Speed Holdings Group Limited             |
| Shun Tak Holdings Limited                            |
| Sino Administration Services Limited                 |
| Smart City Circular Economy Solutions Limited        |
| Swire Properties Limited                             |
| The Hong Kong Medical Association                    |
| The Incorporated Trustees of Volunteer Service Trust |
| The Law Society of Hong Kong                         |
| Uni-World Development Limited                        |
| VG Zenith International Company Limited              |
| Vita Green Health Products Company Limited           |